



Rådet for
Den Europæiske Union

Bruxelles, den 30. marts 2016
(OR. en)

6871/16

Interinstitutionel sag:
2016/0057 (NLE)

WTO 55
AGRI 119
UD 52
COLAC 15

LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER OG ANDRE INSTRUMENTER

Vedr.: Aftale i form af brevveksling mellem Den Europæiske Union og Den Østlige Republik Uruguay i henhold til artikel XXIV:6 og artikel XXVIII i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel (GATT) 1994 om ændring af indrømmelserne i Republikken Kroatiens liste i tilslutning til dens tiltrædelse af Den Europæiske Union

AFTALE
I FORM AF BREVVESKLING
MELLEM DEN EUROPÆISKE UNION
OG DEN ØSTLIGE REPUBLIK URUGUAY
I HENHOLD TIL ARTIKEL XXIV:6 OG ARTIKEL XXVIII
I DEN ALMINDELIGE OVERENSKOMST
OM TOLD OG UDENRIGSHANDEL (GATT) 1994
OM ÆNDRING AF INDRØMMELSERNE
I REPUBLIKKEN KROATIENS LISTE
I TILSLUTNING TIL DENS TILTRÆDELSE
AF DEN EUROPÆISKE UNION

A. Brev fra Unionen

Hr. .../Fr. ...

Efter forhandlinger i henhold til artikel XXIV:6 og artikel XXVIII i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel (GATT) 1994 om ændring af Republikken Kroatiens liste i tilslutning til dens tiltrædelse af Den Europæiske Union har jeg den ære at foreslå følgende:

Den Europæiske Union indarbejder i sin liste for EU-28's toldområde de indrømmelser, der er opført på EU-27's liste med følgende ændringer:

Tilføj 76 tons i det til landet (Uruguay) tildelte EU-toldkontingent for "udbenet kød af hornkvæg, fersk eller kølet; spiselige slagtebiprodukter af hornkvæg, nyretap og mellemgulv, fersk eller kølet", toldposition ex 0201 30 00 og ex 0206 10 95, og fasthold den nuværende toldsats inden for kontingentet på 20 %. Det nye toldkontingent skal være på 4 076 tons.

Tilføj 1 875 tons til EU-toldkontingentet for "Kød af hornkvæg, frosset – Spiselige slagtebiprodukter af hornkvæg, frosset", toldposition 0202 og 0206 29 91, og fasthold den nuværende toldsats inden for kontingentet på 20 %. Det nye toldkontingent skal være på 54 875 tons.

Den Europæiske Union og Den Østlige Republik Uruguay underretter hinanden om afslutningen af deres interne procedurer for aftalens ikrafttrædelse. Aftalen træder i kraft 14 dage efter datoen for modtagelsen af den sidste underretning.

Jeg ville være Dem taknemmelig for over for mig at bekræfte, at Deres regering er indforstået med det ovenfor anførte. Jeg har den ære hermed at foreslå, at hvis det ovenfor anførte kan accepteres af Deres regering, skal dette brev og Deres bekræftelse heraf tilsammen udgøre en aftale i form af brevveksling mellem Den Europæiske Union og Den Østlige Republik Uruguay.

Modtag, hr./fr., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

For Den Europæiske Union

B. Brev fra Den Østlige Republik Uruguay

Hr. .../Fr. ...

Jeg har den ære hermed at anerkende modtagelsen af Deres brev af dags dato med følgende ordlyd:

"Efter forhandlinger i henhold til artikel XXIV:6 og artikel XXVIII i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel (GATT) 1994 om ændring af Republikken Kroatiens liste i tilslutning til dens tiltrædelse af Den Europæiske Union har jeg den ære at foreslå følgende:

Den Europæiske Union indarbejder i sin liste for EU-28's toldområde de indrømmelser, der er opført på EU-27's liste med følgende ændringer:

Tilføj 76 tons i det til landet (Uruguay) tildelte EU-toldkontingent for "udbenet kød af hornkvæg, fersk eller kølet; spiselige slagtebiprodukter af hornkvæg, nyretap og mellemgulv, fersk eller kølet", toldposition ex 0201 30 00 og ex 0206 10 95, og fasthold den nuværende toldsats inden for kontingentet på 20 %. Det nye toldkontingent skal være på 4 076 tons.

Tilføj 1 875 tons til EU-toldkontingentet for "Kød af hornkvæg, frosset – Spiselige slagtebiprodukter af hornkvæg, frosset", toldposition 0202 og 0206 29 91, og fasthold den nuværende toldsats inden for kontingentet på 20 %. Det nye toldkontingent skal være på 54 875 tons.

Den Europæiske Union og Den Østlige Republik Uruguay underretter hinanden om afslutningen af deres interne procedurer for aftalens ikrafttrædelse. Aftalen træder i kraft 14 dage efter datoen for modtagelsen af den sidste underretning.

Jeg ville være Dem taknemmelig for over for mig at bekræfte, at Deres regering er indforstået med det ovenfor anførte. Jeg har den ære hermed at foreslå, at hvis det ovenfor anførte kan accepteres af Deres regering, skal dette brev og Deres bekræftelse heraf tilsammen udgøre en aftale i form af brevveksling mellem Den Europæiske Union og Den Østlige Republik Uruguay."

Jeg kan hermed meddele Dem, at min regering er indforstået med indholdet af det pågældende brev.

Modtag, hr./fr., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

For Den Østlige Republik Uruguay
